דבורה לוי

"המפתח" מאת יצחק בשביס-זינגר – האם הסיפור הוא ריאליסטי?

במאמר זה אתעכב על שתי שאלות:

אחת, אם התהליך שבסי עברה בסיפור הוא אמין?

השניה, האם בסי מתה בסיום הסיפור?

שתי השאלות, והתשובות עליהן, מובילות  אל שאלה גדולה יותר ועקרונית יותר: האם הסיפור הוא ריאליסטי או לא ריאליסטי?

לגבי השאלה הראשונה, אם התהליך שבסי עברה הוא אמין, התשובה המיידית היא, שהוא לא אמין.  בדרך-כלל בחיים המוכרים לנו מחוץ לסיפור, בני אדם אינם עוברים שינוי כה קיצוני בזמן כה מועט (זמן עלילת הסיפור הוא פחות מיממה). בסי היתה בבחינת מת-מהלך במשך עשרים שנה, מאז שבעלה מת. פתאם נשבר המפתח לדירתה, והיא נאלצת להיות מחוץ לבית כל הלילה. במהלך שעות אלה, נפתח ליבה ונפתחת תודעתה, הן כלפי עצמה והן כלפי כל העולם שמחוץ לה. בסי כבר לא צעירה,[[1]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn1%22%20%5Co%20%22) ובעיקר היא חולה ומוזנחת. קשה להאמין, שהיא יכולה לעבור תהפוכה דרמטית כזאת over night. יש לגייס לכאן צורת מחשבה אחרת, לא ריאליסטית, והיא, ש**נעשה לה נס**. לא נס כמטפורה אלא נס של ממש.[[2]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn2%22%20%5Co%20%22) מן הבחינה הזאת, הסיפור אינו ריאליסטי. למרות התיאור הריאליסטי ההשופע של זירות ההתרחשות השונות בסיפור: תיאור דירתה של בסי, תיאור הבניין שבו היא גרה, תיאור הסופרמרקט, תיאור הרחובות שהיא הולכת בהם בשעות הערב, הלילה והבוקר המוקדם – למרות כל השפע הריאליסטי הזה, הסיפור מתנהל בתוך מימד דתי-פנטסטי.

לגבי השאלה השנייה: אם בסי מתה בסיום הסיפור – התשובה עליה יכולה להיות גם "כן" וגם "לא". נטיית לבי היא להגיד, שבסי מתה בסיום הסיפור, אבל יש ביכולתי לראות את תקפותן של שתי האפשרויות, ולהלן אציג את שתיהן. בסי כבר היתה משולה למת בפתיחת הסיפור, ודווקא בסופו היא חזרה לחיים. בשבתה על מדרגות הכנסייה כל אותו לילה, חלף בה הרהור אפילו להתחתן שנית.[[3]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn3%22%20%5Co%20%22) כמו-כן הסיפור מסתיים בפעילות מוחית נמרצת של חלום וזיכרון כאחד. משתי הבחינות האלה, בסי מסיימת את הסיפור כשהיא בחיים "ועוד איך". כנגד זאת, הסיפור מסתיים בחלום+זיכרון, ולא ביקיצה ממנו. אז אולי היא כן מתה?

אם נבדוק את החלום והזיכרון, נגלה גם בהם פנים לכאן ולכאן. **בחלום**, סם בעלה המת בא אליה, והם מתאחדים. אפשר להבין את החלום בדרך פרוידיאנית, כהגשמת משאלה כמוסה (wishfull thinking)). במהלך הלילה בסי הצליחה לשלוף את סם מן הזיכרון המודחק שלה, והחלום ממשיך את התהליך בכך, שהוא מגשים את המשאלה הכמוסה שלה להתאחד עם בעלה. בסי וסם מתאחדים רק בחלום. אפשר להבין, שיותר מאוחר בסי תתעורר מהחלום אל חיי העולם הזה, לטוב ולרע, כרגיל, כמו שקורה לאחר כל חלום. כלומר, זהו **חלום ריאליסטי**. דרך אחרת להבין את החלום הזה היא כ**חלום מיסטי-דתי**. סם מתגלה לבסי באמצעות חלום, וחלום כידוע, הוא אחת מדרכי הנבואה. סם בא מן העולם הבא כדי לעזור לבסי וללוות אותה בדרכה האחרונה מן העולם הזה אל העולם הבא. בתוך החלום ובאמצעותו הם מתאחדים לנצח. בחלום נזכרת מילת "פרוזדור" שמעלה על הדעת את המשפט הידוע: "העולם הזה דומה לפרוזדור בפני העולם הבא. התקן עצמך בפרוזדור, כדי שתכנס לטרקלין" (משנה אבות, ד טז).[[4]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn4%22%20%5Co%20%22)**הם הזה דומה לפרוזדור בפני העולם הבא,התקן עצמוזדור כדי שתיכנס לטרקלין".**

**בזיכרון**, בסי נזכרת כיצד, בליל הכלולות בעל בית המלון אמר להם, שאין צורך במפתח לדירתם. בעוד שהחלום קושר אותה אל סוף חייה עם סם בעולם הזה, הזיכרון קושר אותה אל תחילת חייה עם סם בעולם הזה.  אז, כאשר הם התחילו את חייהם המשותפים, הכל היה פתוח לפניהם, והכל היה פתוח לפניה. אבל מאז שסם נפטר, החיים "נסגרו", והיא אינה יכולה "לפתוח" אותם. זו המשמעות הסמלית של **המפתח**, כפי שהיא נלמדת מן הזיכרון הספציפי, ששלפה מתודעתה.[[5]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn5%22%20%5Co%20%22)  משפט המפתח בסיפור מפורש וברור: **"המפתח השבור פתח דלת במוחה שננעלה מאז מותו של סם".**

נשים לב, שהמשפט האחרון של החלום מוביל אל ופותח את המשפט הראשון של הזיכרון: "**עצרו שם מהססים ואפילו מבויישים מעט.היה זה כמו בליל ירח הדבש**". הקשר בין החלום והזיכרון הוא, שבשניהם יש מצב רגשי של היסוס ובושה. בזיכרון, בסי וסם הרגישו מהוססים ומבויישים, כי זה היה הלילה הראשון שלהם יחד. בחלום הם מהססים ומבויישים, כי אחרי תקופת פירוד כה ארוכה ביניהם, הם כמו בני זוג, שמתוודעים זה לזו בפעם הראשונה (הדגש הוא על "כמו"). הם כאילו מתחתנים מחדש (הדגש הוא על "כאילו").

**וובכל זאת הסיפור מסתיים בחלום ולא ביקיצה ממנו אז אולי היא כן מתה?כאילו מתחתנים מחדשקב**

מהו התהליך שבסי עברה בסיפור? אם להשתמש במילים של הסיפור עצמו: **עבר על בסי לילה של חשבון נפש, והיא יצאה ממנו מטוהרת**(לפי: "הופיעו גברים ונשים. הם הלכו לעבודה...הם היו שקטים ושלווים באורח מוזר, כאילו גם עליהם עבר ליל של חשבון נפש ויצאו ממנו מטוהרים"). אין הגדרה ספציפית יותר מזו לתהליך שהיא עברה. למשל, השאלה, אם בסי יכולה לחיות בלי סם, אינה חולפת במחשבתה, אף כי יש לסיפור פוטנציאל לענות עליה. מצד אחד, כל הסיפור מראה, איך בסי לא חייתה מאז שסם נפטר, ואיך החיים שלה נעצרו, והיא היתה משולה למת-מהלך.[[6]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn6%22%20%5Co%20%22)  מצד שני, בסי הצליחה לחזור לחיים בעצמה, למען עצמה, והיא עשתה את זה ללא סם לידה. במחשבתה היא נעולה על הרעיון, שהיא לא יכולה לחיות בלעדיו, אבל בפועל היא מוכיחה, שהיא כן יכולה לחיות בלעדיו. בשביל היקף שלסיפור קצר, הסיפור מסתפק בתמורה הניסית שבסי עברה, של חשבון נפש מטהר (הכל במונחים דתיים), ללא ההבנה, שהיא יכולה לחיות את החיים שלה מעתה, ללא סם. ייתכן, שאילו זה היה רומן, אפשר היה להמשיך מכאן ולתאר את "גלגול מספר שתיים בחייה של בסי ללא סם".

לסיפור הקצר  "המפתח" יש **סיום פתוח.**"סיום פתוח" פירושו, שמשהו אחד (לפחות) בסיפור נסגר, ודברים אחרים נשארו פתוחים. מה שנסגר בסיפור הוא תהליך השינוי המפתיע של בסי, עד כדי החשבתו לנס. הדברים שנשארו פתוחים הם, כיצד בסי תמשיך מכאן והלאה את חייה, או, שהיא מתה. האפשרות שבסי מתה, היא אחת השאלות שנשארו פתוחות בסיום הסיפור. אפשר, שבסי סגרה מעגל עם עצמה ועם העולם, ועכשיו היא יכולה למות בשקט. היא התחילה את הסיפור בידיעה הברורה, שהעולם הוא שטני ורע, והיא מסיימת אותו בידיעה המנחמת וההפוכה, שהעולם הוא טוב. מצבה הפיזי המוזנח והרעוע במשך שנים, לא הצליח להחזיק ולהכיל את התהפוכה הנפשית המטלטלת שעברה.[[7]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn7%22%20%5Co%20%22) אם כך, שתי האפשרויות ההפוכות להבנת סופו של הסיפור, אם בסי מתה או לא, תקפות. הקורא יכול לבחור באפשרות, שלבו נוטה אליה.

קריאה נכונה בסיפור מלמדת, שפועלים בתוכו כוחות נסתרים על טבעיים. נזכרים בו שדים ורוחות רפאים, מלאכים ותפילות.[[8]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftn8%22%20%5Co%20%22) המימד הדתי-מיסטי של החיים חי  ונושם כאן. הכלל הוא:**"כל-כך שקעה במלחמתה נגד הכוחות התחתונים, עד שלא זכרה את העליונים".**זה לא משנה, אם הקורא מאמין או לא מאמין בקיומו של מימד כזה מחוץ לסיפור – מה שמשנה הוא, שהסיפור מאמין בו. על-פי בשביס-זינגר, פועלים בעולם יצורים על טבעיים שנסתרים מן העין, אך אינם נסתרים מן הלב. על-פי תורת הקבלה היהודית, בסי עשתה **תיקון** בעולם. היא גאלה את עצמה מן הטומאה השלטת בה ובעולם, ובכך החזירה אור, חסד ונדיבות לעולם.

ביבליוגרפיה

ארז, רחל, *היבט פסיכואנליטי לסיפור "המפתח"*, **מעלות** אלול תשמ"ח ספטמבר 1988, 70-67.

יבין, ציפי, *יצחק בשביס-זינגר - ה מ פ ת ח*, **עלי שיח** 24 סתיו תשמ"ז - 1986, 214-207.

פרילוק ניצה והוכברג מינה, *המפתח – עיון ביצירה*, **על יצירותיו של יצחק בשביס זינגר – עיונים ודרכי הוראה,**מעלות, התשמ"ג (1983), 129-117.

בילצקי, י. ח. *שדים.שטן.מזיקין.רוחות רעות* *(פרק חמישי ב)***אלוהים, יהודי, שטן ביצירת יצחק בשביס-זינגר**, ספריית הפועלים, 1979.

אבלן אין תיאור של יקיצת החלום, ואם כך היא מתה.

[[1]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref1%22%20%5Co%20%22) גילה אינו ידוע: "'בת כמה אני?' – שאלה בסי את עצמה".

[[2]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref2%22%20%5Co%20%22) בעצם, בשביס-זינגר עושה מימוש ריאלי של המטפורה השגורה על לשונינו "נעשה לה נס".

[[3]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref3%22%20%5Co%20%22) "מחשבה בוגדנית חלפה במוחה: אולי אנשא שנית?"

דבר אחר: הכנסייה עצמה נעולה מפני, שהיא לא אופציה בשביל בסי היהודייה. אבל הכנסייה קושרת אותה, באופן עקרוני,  אל המימד הדתי שאבד לה; וגם מתקשרת באופן ברור עם רעיון של חתונה.

[[4]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref4%22%20%5Co%20%22)  "היה זה לא יום ולא לילה - אור דמדומים מוזר. בחלומה בסי ידעה כי סם מת, אך בדרך מסתורת כלשהי הצליח לחמוק מקברו ולבקרה...הם נדדו בחלל ללא שמיים, ללא אדמה, במנהרה...פרוזדור אפל ומתפתל...הם הגיעו לאזור שבו נפגשו שני הרים והמעבר ביניהם זהר כשקיעה או כזריחה".

[[5]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref5%22%20%5Co%20%22)  "אלוהים שבשמים, מיום מותו של סם, ניו יורק, אמריקה – ואולי העולם כולו – החלו מתמוטטים".

[[6]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref6%22%20%5Co%20%22) שם הבעל "סם" הוא, מצד אחד, קיצור ידוע של השם היהודי "שמעון" בהיגוי האמריקאי.  ומצד שני,  הוא אלוזיה ל"הדוד סם", שמשמש כמילה נרדפת לארצות הברית. בכך רומז בשביס-זינגר, שהמקרה של בסי רלבנטי לאמריקה כולה, ולא רק למיעוט היהודי שבה. ייתכן שלכך רומזת גם הציטטה המופיעה בהערה 5.

מתוך הויקיפדיה: "כיום הדוד סם הוא אחד מסימני ההיכר המפורסמים של ארצות הברית...למאיירים אמריקאים, הדוד סם הוא דמות מכובדת ביותר שמייצגת את המצפון הלאומי. במדינות עוינות לארצות הברית נהוג להציג את הדוד סם כדמות נלעגת המסמלת את יהירותה של ארצות הברית". (<http://he.wikipedia.org/wiki/%D7%94%D7%93%D7%95%D7%93_%D7%A1%D7%9D>)

מתוך הויקימלון: " גרסה נוספת מקשרת את הכינוי למנהל המכס שהתמנה לתפקידו על ידי נשיאה הראשון של ארצות הברית, ג'ורג' וושינגטון, בשנת 1776. שמו היה כמובן סם, והוא כונה בפי כול"**הדוד סם."**דמותו החביבה וזקנקנו האופייני שימשו השראה לדמות המאוירת המוכרת. מספרים שראשי התיבותU.S,  שהוחתמו על המטענים בתחנות המכס, לא ביטאו את שם הרפובליקה, אלא דווקא את שמו של מנהל המכס. (<http://he.wiktionary.org/wiki/%D7%94%D7%93%D7%95%D7%93_%D7%A1%D7%9D>)

לצד שמו של הבעל, גם שמה של האשה הוא בעל משמעות. "בסי" הוא קיצור של השם היהודי בתיה בהיגוי האמריקאי, Bathya. פעם היא היתה בת-יה, אך מאז מותו של סם, הידירה את עצמה מחסותו.

[[7]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref7%22%20%5Co%20%22) ציטטות על מצבה הגופני של בסי, מכל הסיפור:

"דחיקת גופה השמן לתוך מחוך, דחיסת רגליה הנפוחות לתוך נעליים".

"המשקפיים שהרכיבה במשך שנים שוב לא הועילו  לה".

"מישהו יעץ לה להסתייע במקל, אך היא היתה רחוקה מלראות עצמה זקנה או בעלת מום".

"כאשר הרבמטיזם הניח לה, היתה שולפת את השמלות (וגו')".

"היא נטלה כל חפץ ביד רועדת".

"היה מעל לכוחה של בסי – חציית הכביש, המתנה למעלית, ואחר מכן היציאה בקומה החמישית בטרם תיטרק הדלת".

"היא התקשתה לראות ביום; אך בלילה היתה עיוורת".

"עוברי-אורח נתקלו בה ובסי הצטערה שאין לה מקל-הליכה".

בסי בקושי הצליחה להתיישב (על מדרגות הכנסייה). ברכיה רעדו".

"בסי ניסתה לפשוט את ידה לעברו (לעבר ארנקה); אך זרועה נרדמה. ראשה, שנשען לקיר, כבד היה כאבן. רגליה היו כבולי-עץ. אוזניה כאילו נתמלאו מים".

"היה כמעט קר עתה. בסי רעדה. היא ידעה כי על נקלה עלולה לחלות בדלקת ראות".

"הקימה (לקום ממדרגות הכנסייה) היתה עינוי. גופה כאילו דבק למדרגה שעליה ישבה. גבה כאב ורגליה עיקצצו".

(מנקודת ראותו של השרת בבניין)" 'לשוטט כך כל הלילה בחוץ בגילך - אל אלוהים!' "

"בסי רצתה להעניק לו טיפ, אך ידיה רפו מכדי לפתוח את ארנקה".

"בסי הלכה לחדרה ושכבה על מיטתה. חשה לחץ בחזה וצורך להקיא. משהו כבד פירכס בגופה מכפות רגליה עד חזה. בסי האזינה לזה בלא פחד. סקרנית גרידא לגבי שגיונותיו של הגוף".

[[8]](file:///C%3A%5C%5CUsers%5C%5Cowner%5C%5CAppData%5C%5CLocal%5C%5CMicrosoft%5C%5CWindows%5C%5CTemporary%20Internet%20Files%5C%5CContent.Outlook%5C%5CN5Q1QYA1%5C%5C%D7%94%D7%9E%D7%A4%D7%AA%D7%97%20-%20%D7%A1%D7%9B%D7%95%D7%9D%20%D7%A9%D7%9C%20%D7%93%D7%91%D7%95%D7%A8%D7%94%20%D7%9C%D7%95%D7%99.docx%22%20%5Cl%20%22_ftnref8%22%20%5Co%20%22) ציטטות על אמונה בכוחות נסתרים, מכל הסיפור:

"לבד מן הצרות האנושיות, סבלה בסי מפני שדים, רוחות וכוחות רעים".

"הסופרמרקט עצמו היה מקום שרק השטן היה מסוגל להמציא...הניגוד בין החום בחוץ לבין הכפור בפנים – נס שלא חלתה בדלקת ראות".

(לאחר שהמפתח נשבר בתוך המנעול) "היא הביטה סביבה מצפה לראות את השד שהנחית עליה מהלומה אחרונה זו".

"קרבה אוזנה לדלת. לא שמעה כלום מלבד מילמול שלא פסק לעולם, אשר את גורמיו ומקורו לא יכלה בסי לשער...- ישות כלואה בקירות או בצינורות המים".

" 'זהו עונש! אני מקוללת מקוללת,' הפטירה בסי".

" 'כל כוחות הרע חברו נגדי הלילה' "

"ובכן, אם קיימים שמיים, אולי גם יש אלוהים, מלאכים, גן-עדן? וכי היכן עוד נחות נשמות הוריה? והיכן עתה סם?"

"היא האמינה כי שד שוכן בכל חתול. במיוחד חששה מפגישה עם חתול שחור, שהוא תמיד סימן רע".

"כל-כך שקעה במלחמתה נגד הכוחות התחתונים, עד שלא זכרה את העליונים".

האל הטוב ירחם עליה, אף כי אינה ראויה לכך. אבא ואמא אולי ישתדלו למענה למעלה".

" 'דיבוק נכנס בי. כלל לא הייתי אני. כיצד עוד אפשר להסביר זאת?' "

"הוי, אמי שלי, הייתי מכושפת, מכושפת'".

"פעם, ראתה פרפר לבן באויר...בסי ידעה כי נשמתו של רך שנולד זה עתה הוא...פעם אחרת ראתה כדור אש...היא ידעה שראתה רוחו של אדם שנפטר זה עתה".